



Model Number: _____
Número del modelo
Numéro de modèle

Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.brizo.com/customer-support/product-registration

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.brizo.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.brizo.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.brizo.com



1-800-355-6478
www.brizo.com/customer-support/contact-us

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

⚠ WARNING

Disconnect the power to the generator before removing the generator cover and connecting the Auto Drain.

⚠ AVISO

Desconecte el suministro eléctrico del generador antes de quitar la tapa del generador y conectar el drenaje automático.

⚠ AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation électrique du générateur avant de retirer le couvercle de celui-ci et de raccorder le renvoi automatique.

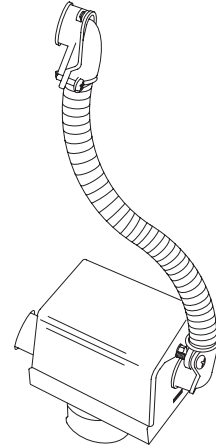


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.

1

Installation

This auto drain valve can be used on all 8GE-TSG series steam generators.

1. Connecting the Auto Drain to the drainage system

- When installing the Auto Drain valve, make sure the directional arrow on the valve points away from the steam unit.
- Using 1/2" pipe and a union (not supplied), connect the drain outlet to a drainage system. The pipe must be pitched down and away from the steam generator; the water will drain by gravity.

IMPORTANT: Any upward pitch of the drain would collect sediment, prevent proper draining and cause damage to the steam generator.

NOTE: Do NOT connect the auto drain pipe to the steam line, Safety Relief Valve line, or to the generator pan.

IMPORTANT: When connecting the drain outlet to the drainage system, be sure to follow National and Local Plumbing codes.

- Pipe the Auto Drain outlet to empty into a floor drain. The outlet should be connected to an indirect waste line and must have a minimum air gap of twice the diameter of the Auto Drain pipe. The air gap is measured from the top rim of the floor drain to the end of the Auto Drain pipe. The floor drain must be properly vented and trapped.

NOTE: Valve MUST be in CLOSED position before use. Move lever up to release into the closed position (See Figure 1).

2. Operation of the Auto Drain

The Auto Drain valve is normally a closed valve which opens each time the steam generator drains. The valve is held closed throughout the steambath cycle and remains closed after the steambath until the steam generator cools for approximately 8 hours. During the Auto Drain cycle the drain valve will remain open for 3 minutes total. After 2 1/2 minutes the water solenoid valve will open and flush the tank.

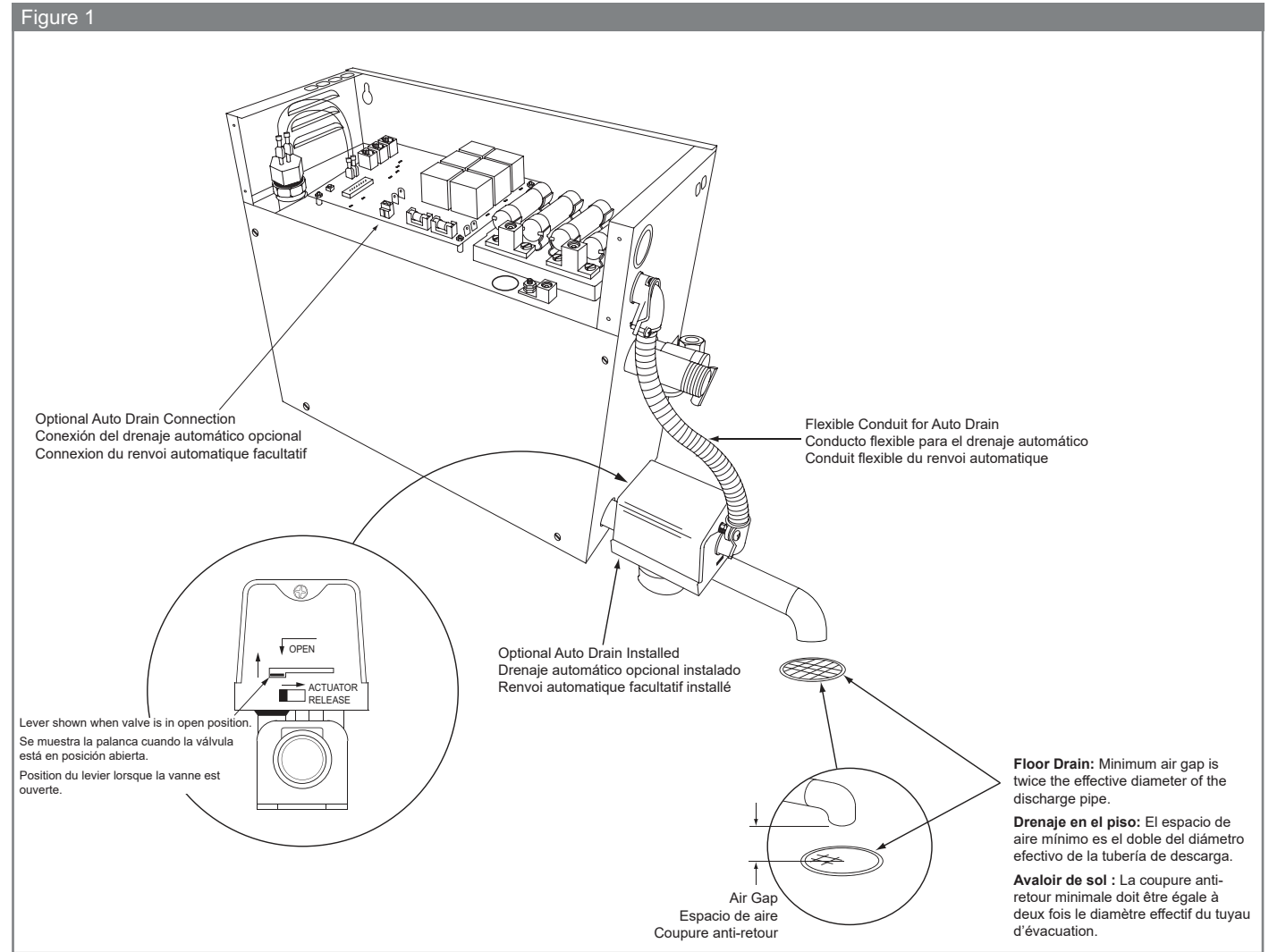
3. Wiring

Make sure the power is disconnected to the generator. Have an electrician connect the two black leads from the valve to the terminal block located on the circuit board of the steam generator. Check the connection at the terminal block to make sure the wires are not shorted before turning the power back on.

⚠ CAUTION

Using an electrician for this step is recommended to avoid personal injury.

Figure 1



Instalación

Esta válvula de drenaje automático se puede usar en todos los generadores de vapor de la serie 8GE-TSG.

1. Conexión del drenaje automático al sistema de drenaje

- Al instalar la válvula de drenaje automático, asegúrese de que la flecha direccional de la válvula apunte en dirección opuesta a la unidad de vapor.
- Utilizando un tubo de 1/2" y una unión (no incluida), conecte la salida del drenaje a un sistema de drenaje. La tubería debe inclinarse hacia abajo y lejos del generador de vapor; el agua drenará por gravedad.

IMPORTANTE: Cualquier inclinación hacia arriba del drenaje acumularía sedimentos, impediría un drenaje adecuado y dañaría el generador de vapor.

NOTA: NO conecte la tubería de drenaje automático a la línea de vapor, a la línea de la válvula de alivio de seguridad ni a la bandeja del generador.

IMPORTANTE: Al conectar la salida del drenaje al sistema de drenaje, asegúrese de seguir los códigos de plomería nacionales y locales.

- Tubería la salida del drenaje automático para vaciar en un drenaje de piso. La salida debe conectarse a un desagüe indirecto y debe tener un espacio de aire mínimo de dos veces el diámetro de la tubería de drenaje automático. El espacio de aire se mide desde el borde superior del drenaje del piso hasta el final de la tubería de drenaje automático. El drenaje del piso debe estar correctamente ventilado y atrapado.

NOTA: La válvula DEBE estar en posición CERRADA antes de su uso. Mueva la palanca hacia arriba para soltarla en la posición cerrada (consulte la figura 1).

2. Funcionamiento del drenaje automático

La válvula de drenaje es una válvula normalmente cerrada que se abre cada vez que se drena el generador de vapor. La válvula se mantiene cerrada durante todo el ciclo del baño de vapor y permanece cerrada después del baño de vapor hasta que el generador de vapor se enfría durante aproximadamente 8 horas. Durante el ciclo de drenaje, la válvula de drenaje permanecerá abierta durante 3 minutos en total. Después de 2 1/2 minutos, la válvula solenoide de agua se abrirá y se drenará del tanque.

3. Alambrado

Asegúrese de que la corriente eléctrica esté desconectada del generador. Pídale a un electricista que conecte los dos cables negros de la válvula al bloque de terminales ubicado en la placa de circuito del generador de vapor. Verifique la conexión en el bloque de terminales para asegurarse de que los cables no estén en cortocircuito antes de volver a conectar la electricidad.

ADVERTENCIA

Se recomienda usar un electricista para este paso para evitar lesiones personales.

Installation

La vanne du renvoi automatique peut être utilisée sur tous les générateurs de vapeur du modèle 8GE-TSG.

1. Raccordement du renvoi automatique à la tuyauterie d'eau usées

- Au moment de l'installation de la vanne du renvoi automatique, assurez-vous que la flèche sur la vanne pointe dans la direction opposée à celle où se trouve le générateur de vapeur.
- À l'aide d'un tuyau de 1/2 po et d'un raccord-union (non fourni), raccordez la sortie du renvoi à la tuyauterie d'eaux usées. Le tuyau doit être orienté vers le bas et il doit s'éloigner du générateur de vapeur pour que l'eau puisse s'écouler par gravité.

IMPORTANT : Toute inclinaison du tuyau du renvoi vers le haut favorisera une accumulation de sédiments qui nuiront au bon écoulement de l'eau, ce qui entraînera l'endommagement du générateur de vapeur.

NOTE : NE RACCORDEZ PAS le tuyau du renvoi automatique au tuyau de vapeur, au tuyau de la soupape de sûreté ni au plateau du générateur.

IMPORTANT : Prenez soin de raccorder la sortie du renvoi à la tuyauterie d'eaux usées conformément aux exigences énoncées dans les codes local et national de la plomberie.

- La sortie du renvoi automatique doit se trouver au-dessus d'un avaloir de sol. La méthode de raccordement indirect doit être utilisée et la coupure anti-retour doit être égale à au moins deux fois le diamètre du tuyau du renvoi automatique. La coupure anti-retour est mesurée entre le rebord supérieur de l'avaloir de sol et l'extrémité du tuyau du renvoi automatique. L'avaloir de sol doit être mis à l'air libre et muni d'un siphon.

NOTE : La vanne DOIT être FERMÉE avant l'utilisation. Relevez le levier pour fermer la vanne (reportez-vous à la figure 1).

2. Fonctionnement du renvoi automatique

La vanne du renvoi automatique est une vanne normalement fermée qui s'ouvre au moment de chaque vidange du générateur de vapeur. La vanne demeure fermée lorsque le bain de vapeur est utilisé et pendant le refroidissement de celui-ci qui prend environ 8 heures. Au cours du cycle de vidange, la vanne du renvoi demeure ouverte pendant 3 minutes. Après 2 1/2 minutes, l'électrovanne du tuyau d'eau s'ouvre pour le rinçage du réservoir.

3. Câblage

Assurez-vous que l'alimentation électrique du générateur est interrompue. Faites raccorder par un électricien les deux fils noirs de la vanne au bornier de la carte de circuit imprimé du générateur de vapeur. Vérifiez la connexion au bornier pour vous assurer que les fils ne sont pas court-circuités avant de rétablir l'alimentation électrique.

ATTENTION

L'utilisation d'un électricien pour cette étape est recommandée pour éviter les blessures corporelles.

